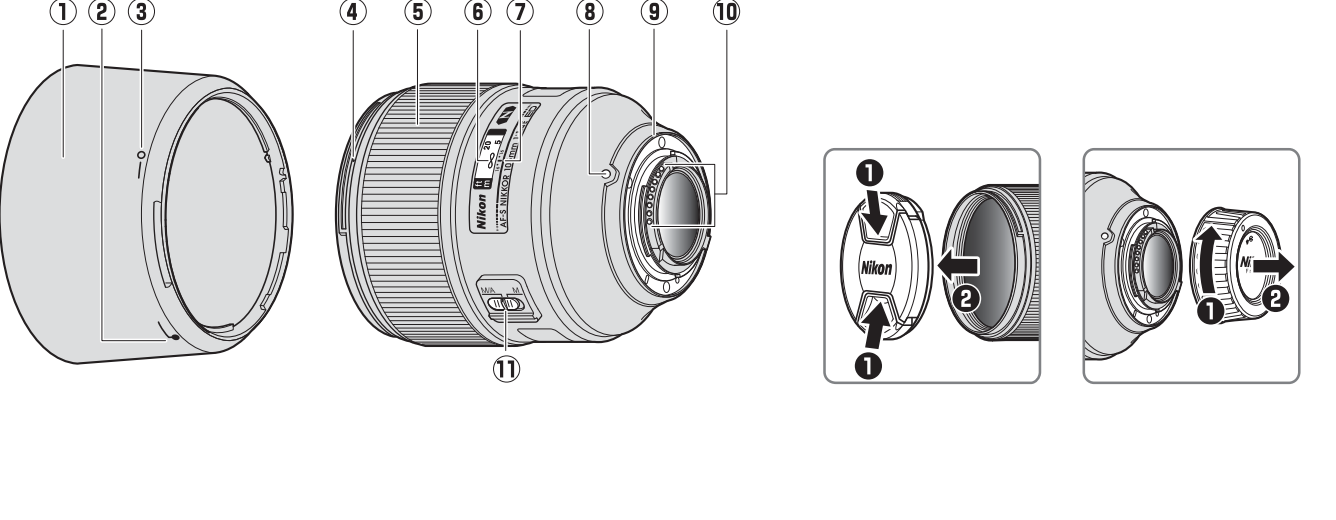




Dansk

Før anvendelse af dette produkt bedes du læse både denne vejledning og vejledningen til kameraet.

Bemærk: Dette objektiv understøtter ikke digitale spejlflekskameraer fra serierne D2- eller D1 og ej heller D200, D100, D90, D80, D70-serien, D60, D50, D40-serien eller typen D3000 eller spejlflekskameraer til film.

■ For din sikkerheds skyld

For at undgå beskadigelse af ejendommen eller tilskadekomst for dig selv og andre skal du læse "For din sikkerheds skyld" i sin helhed før anvendelse af dette produkt.

Opbevar disse sikkerhedsanvisninger på et sted, hvor alle, der anvender dette produkt, har adgang til dem.

⚠ ADVARSEL: Manglende overholdelse af anvisninger markeret med dette ikon kan medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.

⚠ FØRSIGTIG: Manglende overholdelse af anvisninger markeret med dette ikon kan medføre tilskadekomst eller beskadigelse af ejendommen.

⚠ ADVARSEL

• Du må ikke skille dette produkt ad eller ændre det.

• **For ikke ved indvendige dele, der bliver synlige som følge af, at du tager produktet, eller der sker andre uheld.**

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre elektrisk stød eller anden tilskadekomst.

• **Hvis du observerer noget unormalt, som hvis det begynder at ryge fra produktet, det bliver varmt, eller der forekommer usadvanlige lugte, skal du omgående fjerne kameraets strømkabel.**

Fortsat brug kan medføre brand, forbrændinger eller andre skader.

• **Skal holdes tørt. Må ikke håndteres med våde hænder.**

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre brand eller elektrisk stød.

• **Anvend ikke dette produkt i nærheden af brændbart stov eller brændbar gas såsom propan, benzin eller aerosoler.**

Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre eksplosion eller brand.

• **Kig ikke direkte på solen eller en anden stærk lyskilde gennem objektivet eller kameraet.**

Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre nedsat syn.

• **Opbevar dette produkt utilgængeligt for børn.**

Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst eller funktionsfejl ved produktet.

Desuden skal du være opmærksomt på, at små dele udgør kvælningsskader. Hvis et barn sluger dele af dette produkt, skal du omgående søge lægehjælp.

• **Må ikke håndteres med de bare hænder på steder, der udsættes for meget høje eller meget lave temperaturer.**

Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre forbrændinger eller forfrysninger.

⚠ FØRSIGTIG

• **Efterlad ikke objektivet, mens det peger i retning af solen eller en anden stærk lyskilde.**

Synsfokuset af objektivet er en kilde til brand og beskadigelse af produktets indvendige dele.

• **Efterlad ikke produktet på steder, hvor det udsættes for meget høje temperatur i længere tid, såsom i et lukket køretøj eller i direkte sollys.**

Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre brand eller funktionsfejl ved produktet.

■ Meddelelser til kunder i Europa

Dette skema angiver, at elektronisk og elektronisk udstyr skal indleveres separat.

Følgende gælder kun for brugere i europæiske lande:

• Dette produkt er beregnet til separat indlevering hos et særligt anlæg for denne slags affald. Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

• Separat indlevering og genbrug hjælper med til at bevare naturlige ressourcer og forebygge negative konsekvenser for folkesundhed og miljø, der kan opstå som følge af forkert bortskaffelse.

• Hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du kontakte forhandleren eller de lokale myndigheder, som er ansvarlige for affaldshåndtering.

■ Objektvets dele

- Modlysblænde
- Justeringsmærke for modlysblænde
- Lisemærke for modlysblænde
- Monteringsmærke for modlysblænde
- Fokusring
- Fokusaftandsvisning
- Fokuseringsmærke
- Objektivmonteringsmærke
- Gummipakning på objektivaøjnet
- CPU-kontakter
- Knap til fokusindstilling

■ Fokus

De understøttede fokusindstillinger vises i følgende tabel (for information om kameraets fokusindstillinger, se vejledningen til kameraet).

Kameraets fokusindstilling	Objektvets fokusindstilling	
	M/A	M
AF	Autofokus med manuel prioritet	Manuelt fokus med elektronisk afstandsmåler
MF	Manuelt fokus med elektronisk afstandsmåler	

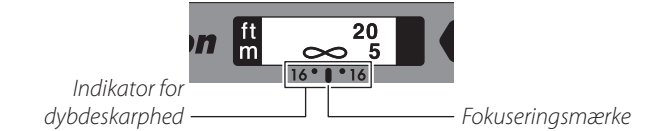
M/A (Autofokus med manuel prioritet)
For at fokusere ved hjælp af autofokus med manuel prioritet (M/A):

- Skub objektvets knap til fokusindstilling over på M/A.
- Fokuser.

Hvis du ønsker det, kan du tilslidesætte autofokus ved at dreje objektvets fokusring, mens udløserknappen trykkes halvt ned (eller, hvis kameraet er udstyret med knappen **AF-ON**, men der trykkes på knappen **AF-ON**). For atter at fokusere ved hjælp af autofokus skal du trykke udløserknappen halvt ned eller trykke på knappen **AF-ON** igen.

■ Dybdeskarphed

Du kan få vist et eksempel på dybdeskarphed ved hjælp af kameraets funktion for eksempelvisning af dybdeskarphed. Fokusaftandsvisningen og indikatorer for dybdeskarphed giver for hver sin side af fokuseringsmærket et overordnet skan, men bemærk, at disse afstande kun er beregnet som vejledende og muligvis ikke er helt nøjagtige. Som følge af effekterne af dybdeskarphed og andre faktorer kan fjerne genstande muligvis være i fokus ved fokusaftandet på under «».



■ Blænde

Blænden justeres ved hjælp af kameraets knapper.

■ Indbyggede flashenheder

Når du anvender flash på kameraet udstyret med indbygget flash, skal du fjerne modlysblenden for at undgå vignettering (skgger dannet på det sted, hvor enden af objektivet blokerer den indbyggede flash).

Čeština

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte tyto pokyny a návod k fotoaparátu.

Poznámka: Tento objektiv nepodporuje filmové jednooké zrcadlovky či digitální jednooké zrcadlovky série D2 a D1, D200, D100, D90, D80, série D70, D60, D50, série D40 nebo D3000.

■ Pro vaši bezpečnost

Abyste zamezili škodám na majetku nebo zranění sebe či jiných osob, přečtěte si před použitím tohoto výrobku kompletní text „Pro vaši bezpečnost“.

Tyto bezpečnostní pokyny uchovejte na místě, kde si je budou moci přečíst všichni uživatelé výrobku.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Zanebdání upozornění označených tímto symbolem může vést k úmrtí nebo vážnému zranění.

⚠ **UPOZORNĚNÍ:** Zanebdání upozornění označených tímto symbolem může vést ke zranění nebo škodám na majetku.

⚠ VAROVÁNÍ

• Výrobek nerozebírejte ani neopravujte. **Nedotýkejte se vnitřních částí výrobku, k jejichž odhalení došlo v důsledku pádu výrobku nebo jiné nehody.**

Zanebdání těchto upozornění může vést k úrazu elektrickým proudem nebo jinému zranění.

• **Visměte-li si jakékoli nestandardní situace, jako jsou například vznik koule, vysoká teplota nebo neobvyklý zápach výrobku, ihned odpojte zdroj energie fotoaparátu.**

Pokračující používání výrobku může vést k požáru, popálením nebo jinému zranění.

• **Výrobek uchovávejte v suchu.**

Zanebdání těchto upozornění může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

• **Nepoužívejte výrobek v přítomnosti zvětňivého prachu nebo plynu, jako je propan, benzin nebo aerosoly.**

Zanebdání těchto upozornění může vést k výbuchu nebo požáru.

• **Nepozerajte objektivem ani fotoaparátom slunce nebo jiný silný zdroj svetla.**

Zanebdání těchto upozornění může vést k poškození zraku.

• **Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.**

Zanebdání těchto upozornění může vést ke zranění nebo k poruše výrobku.

• Rodiče! Mějte na paměti, že malé součásti představují riziko udušení. Dověď, že-li polknuté libovolné součásti výrobku dítětem, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

• **Nemanimulujte hořálma rukama s výrobkem na místech vystavených extrémně vysokým nebo nízkým teplotám.**

Zanebdání těchto upozornění může vést k popáleninám nebo omrznutím.

⚠ UPOZORNĚNÍ

• **Neponechávejte objektiv namířený do slunce nebo jiného silného zdroje světla.**

Světlo zaostřené objektivem je schopno způsobit poškození vnitřních součástí výrobku.

• **Neponechávejte delší dobu výrobek na místech vystavených extrémně vysokým teplotám, například v uzavřeném automobilu nebo na přímém slunečním světle.**

Zanebdání tohoto upozornění může vést k požáru nebo poruše výrobku.

■ Upozornění pro zákazníky v Evropě

Tento symbol značí, že elektrické a elektronické vybavení nepatří do komunálního odpadu.

Následující informace jsou určeny pouze uživatelům v evropských zemích:

• Likvidace tohoto výrobku se provádí v rámci třídného odpadu na příslušném sběrném místě. Výrobek nedávajte do běžného komunálního odpadu.

• Třídní odpadu a recyklace napomáhají ochraně přírodních zdrojů a předcházet negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí, ve které by mohla vyvolat nesprávné likvidace odpadu.

• Další informace ohledně nákladů a odpadních produktů vám poskytne dodavatel nebo místní úřad.

■ Části objektivu

- Sluneční clona
- Značka pro nasazení sluneční clony
- Značka aretované polohy sluneční clony
- Montážní značka sluneční clony
- Žaostřovací kroužek
- Indikace zaostřené vzdálenosti
- Značka pro otečtání zaostřené vzdálenosti
- Montážní značka objektivu
- Gumové těsnění bajonetu
- Kontakty CPU
- Volič režimů zastrování

■ Zaostrování

Podporované režimy zaostření jsou uvedeny v následující tabulce (informace o zaostřovacích režimech fotoaparátu viz návod k použití fotoaparátu).

Zaostřovací režim fotoaparátu	Zaostřovací režim objektivu	
	M/A	M
AF	Automatické zaostřování s prioritou manuálního zaostření	Manuální zaostřování s elektronickým dálkoměrem
MF	Manuální zaostřování s elektronickým dálkoměrem	

M/A (Automatické zaostřování s prioritou manuálního zaostření)

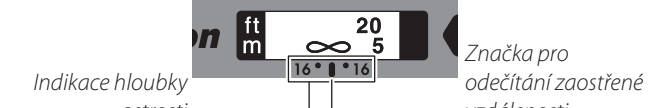
Pro zaostření pomocí automatického zaostřování s prioritou manuálního zaostření (M/A):

- Posuňte volič zaostřovacích režimů do polohy M/A.
- Zaostřete.

V případě potřeby lze automaticky zaostřenou vzdálenost upravit otočením zaostřovacího kroužku objektivu ve chvíli, kdy je tlačítko spouště namáknuto do poloviny (nebo pokud je fotoaparát vybaven tlačítkem **AF-ON** a tlačítko **AF-ON** je stisknuto). Pro přesnění pomocí automatického zaostřování namákněte tlačítko spouště do poloviny nebo znovu stlačte tlačítko **AF-ON**.

■ Hloubka ostrosti

Rozložení hloubky ostrosti lze zobrazit pomocí funkce kontroly hloubky ostrosti fotoaparátu. Hrubé vodorovko poskytuje irovně indikace zaostřené vzdálenosti a indikace hloubky ostrosti po obou stranách značky pro otečtání zaostřené vzdálenosti. Mějte však na paměti, že tyto hodnoty vzdálenosti jsou myšleny pouze jako vodítko a nemusí být zcela přesné. Vzhledem k účinkům hloubky ostrosti a dalším faktorům mohou být vzdálené objekty ostře při zaostřených vzdálenostech menších než «».



■ Clona

Clonu lze nastavovat pomocí ovládacích prvků fotoaparátu.

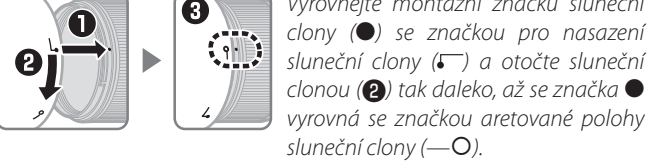
■ Vestavěné blesky

Při použití vestavěného blesku u fotoaparátů vybavených vestavěným bleskem sejměte sluneční clonu, abyste zabránili výskytu vlnětin (stínů vytvořených v místech, kde konec objektivu zakrývá stínový svazek vycházející z vestavěného blesku).

■ Sluneční clona

Sluneční clona chrání objektiv a blokuje postranní osvětlení, které by jinak vedlo ke vzniku reflexí a závoje.

Nasazení sluneční clony



Clonu při nasazování nebo snímání držte poblíž symbolu  u jejího okraje a při manipulaci s ní nepoužívejte nadměrnou sílu. Nesprávné připevnění clony může způsobit vlnětin. V případě, že není sluneční clona používána, lze ji otočit a nasadit na objektiv v obrácené poloze. Sluneční clona lze v obrácené poloze nasadit nebo sejmut uchopením v blízkosti značky aretované polohy (—O—) a otočením.

■ **Manipulace s objektivem**

• Objektiv se při sejmutí z fotoaparátu nastaví na plně otevřenou clonu (plnou světlost). Pro ochranu vnitřních částí objektivu ukládáte objektiv mimo přímé sluneční světlo nebo nasadíte krytku objektivu.

• Nevezdejte ani neděte objektiv nebo fotoaparát pouze za sluneční clonu.

Kontakty CPU udržte čisté.

• Pokud by se gumové těsnění bajonetu poškodilo, přestaňte přístroj používat a nechte objektiv opravit u autorizovaném servisu společnosti Nikon.

• Pro vyčištění optických ploch objektivu je obvykle dostačující odstranění prachu.

• Před a zadní optický člen s fluorovou vrstvou lze čistit pouhým očištěm suchým hadříkem. Škrmy a otisky prstů lze odstranit měkkým, čistým bavlněným hadříkem nebo utěrkou na čišění objektivu. Čistěte kruhový pohybem od středu k okrajům a dávajte pozor, abyste nezačernali škrmy a nedotkli se povrchů skel prsty. Odolné škrmy odstrařujte opatrným ošetřením měkkým hadříkem navlhčeným malým množstvím destilované vody, líhu nebo čistící kapaliny na objektiv. Škrmy ve tvaru kapky na prvních s fluorovou vrstvou odpuzující vodu a olej lze odstranit suchým hadříkem.

• Pro čištění objektivu nepoužívejte organická rozpouštědla jako ředidlo nebo benzen.

• K ochraně předního optického členu lze použít sluneční clonu nebo neutrální filtr (NC).

• Před vložením objektivu do pouzdra na objektiv nasadte přední a zadní zasklítkovací klíčky.

• Pokud nebude objektiv po delší dobu používán, skládajte ho na chladném suchém místě, abyste zabránili vzniku plísně nebo koroze. Objektiv neponechávejte na přímém slunci nebo v blízkosti natřálních olejů kařovných kuliček.

• Udržujte objektiv suchý. Koroze vnitřních mechanismů může způsobit neopravitelné škody.

• Ponechání objektivu na místě s příliš vysokou teplotou by mohlo poškodit plastové části.

• Býchlé změny teploty mohou způsobit kondenzaci vlhkosti na vnitřních i vnějších částech objektivu. Před přemístěním objektivu z tepleho do chladného prostředí nebo naopak umístěte objektiv do plastového sáčku, abyste zpomalili změnu teploty.

■ Dodávané příslušenství

• Zaklápěvací přední krytka objektivu (LC-82 o průměru 82 mm

• LF-4 Zadní krytka objektivu

• HB-79 Bajonetová sluneční clona

• CL-1218 Pouzdro na objektiv

■ Kompatibilní příslušenství

• Srobovací filtry o průměru 82 mm

■ Specifikace

Typ	AF-S NIKKOR typu E s vestavěným CPU a bajonetem Nikon F
Ohnisková vzdálenost	105 mm
Světlost	f/1,4
Konstrukce objektivu	14 čoček / 9 členů (včetně tří optických členů ze skel ED a optických členů s antireflexními vrstvami Nano Crystal Coat nebo fluorových vrstev)
Obrazový úhel	• Digitální jednooké zrcadlovky Nikon formátu FX: 23°10' • Digitální jednooké zrcadlovky Nikon formátu DX: 15°20'
Informace o vzdálenosti	Přenášená do fotoaparátu
Zaostřování	Nikon Internal Focusing (IF) System (Systém vnitřního zaostřování Nikon) s automatickým zaostřováním pomocí ultrazvukového zaostřovacího motoru a se samostatným zaostřovacím kroužkem pro manuální zaostřování
Indikace zaostřené vzdálenosti	1 m až nekonečno (∞)
Některáí zaostřitelná vzdálenost	1 m od obrazové roviny
Počet lamel clony	9 (kruhový otvor clony)
Rozsah clon	f/1,4 – 16
Měření expozice	Při plně otevřené cloně
Průměr filtračního závitu	82 mm (F = 0,75 mm)
Rozměry	Max. průměr cca 94,5 mm x 106 mm (vzdálenost od střední plochy bajonetu)
Hmotnost	Cca 985 g

Společnost Nikon si vyhrazuje právo kdykoli a bez předchozího upozornění změnit vzhled, specifikace a výkonnost tohoto výrobku.

Slovenčina

Pred použitím tohto výrobku si, prosím, pozorne prečítajte tento návod a príručku fotoaparátu.

Poznámka: Tento objektív nepodporuje digitálne jednooké zrkadlovky ani filmové jednooké zrkadlovky radu D2 či D1, D200, D100, D90, D80, radu D70, D60, D50, radu D40 alebo D3000.

■ Pre vašu bezpečnosť

Aby ste predišli škodám na majetku alebo zraneniu vás či iných osôb, pred použitím tohto výrobku si prečítajte celú časť „Pre vašu bezpečnosť“.

Tieto bezpečnostné pokyny uchovávajte tam, kde si ich budú môcť prečítať všetci používatelia tohto výrobku.

⚠ **VÝSTRAHA:** Nedodržanie pokynov označených touto ikonou by mohlo viesť k úsmrtiu alebo vážnemu zraneniu.

⚠ **UPOZORNENIE:** Nedodržanie pokynov označených touto ikonou by mohlo viesť k zraneniu alebo poškodeniu majetku.

⚠ VÝSTRAHA

• Nerozoberajte ani neopravujte tento výrobok. **Nedotýkajte sa vnútorných častí, k odhaleniu ktorých došlo v dôsledku pádu alebo inej nehody.**

Nedodržanie týchto pokynov by mohlo viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo inému zraneniu.

• **V prípade, že si všimnete akékoľvek nezvyčajný vav, ako sú dym, teplo alebo nezvyčajné zápachy, ktoré sa uvoľňujú z výrobku, ihneď odpojte zdroj napájania fotoaparátu.**

Pokračovanie v používaní by mohlo viesť k vzniku požiaru, popáleninám alebo inému zraneniu.

• **Uchovávaťe v suchu. So zariadením nemanimulujte s mokrymi rukami.**

Nedodržanie týchto pokynov by mohlo viesť k vzniku požiaru alebo zasiahnutiu elektrickým prúdom.

• **Nepoužívajte tento výrobok v prítomnosti horľavého prachu alebo plynu, ako sú propan, benzin alebo aerosóly.**

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k výbuchu alebo vzniku požiaru.

• **Nepozeraťe priamo na slnko ani iný zdroj jasného svetla cez objektív či fotoaparát.**

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k poškodeniu zraku.

• **Tento výrobok uchovávaťe mimo dosahu detí.**

Nedodržanie týchto pokynov by mohlo viesť k zraneniu alebo poruche výrobku.

Navyše, vezmite do úvahy, že malé časti predstavujú riziko udušenia. **V prípade, že dieťa prehltne akúkoľvek časť tohto výrobku, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.**

• **So zariadením nemanimulujte s hojnými rukami na miestach vystavených pôsobeniu mimoriadne vysokých alebo nízkych teplôt.**

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k popáleninám alebo omrznutím.

⚠ UPOZORNENIE

• **Nenechávajte objektiv namierený na slnko alebo iné zdroje silného svetla.**

Svetlo zaostrené objektivom je zdrojom vzniku požiaru a poškodenia vnútorných častí výrobku.

• **Nenechávajte výrobok tam, kde bude dlhodobo vystavený pôsobeniu mimoriadne vysokých teplôt, ako napríklad v uzavretom automobile alebo na priamom slnečnom svetle.**

Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k vzniku požiaru alebo poruche výrobku.

####